



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО АВИАЦИИ И АЛЬТЕРНАТИВНЫМ ВИДАМ ТОПЛИВА

Рио-де-Жанейро, Бразилия, 16–18 ноября 2009 года

ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

(Представлено Секретариатом)

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе представляется информация об организационных и процедурных аспектах проведения Конференции по авиации и альтернативным видам топлива, включая предварительный график работы (добавление А).

Действия Конференции изложены в п. 8.

1. ПРИГЛАШЕНИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ

1.1 Приглашения на Конференцию по авиации и альтернативным видам топлива были разосланы всем Договаривающимся государствам ИКАО и, как наблюдателям, государствам, которые не являются Договаривающимися, а также отдельным международным организациям, указанным в добавлении В.

1.2 Всем участникам рекомендуется предварительно зарегистрироваться, используя регистрационную форму онлайн, имеющуюся на веб-сайте Конференции (www.icao.int/caaf2009). Пункт регистрации будет работать в гостинице "Шератон Рио" в воскресенье, 15 ноября, с 8:00 до 16:00 и ежедневно с 16 по 18 ноября с 8:00 до 17:00. При регистрации каждому участнику будет выдан именной нагрудный пропуск, который необходимо будет предъявлять при входе в конференц-центр и при получении документации.

2. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

2.1 Конференция будет проводиться в соответствии с *Постоянными правилами процедуры для совещаний в области воздушного транспорта* (Дос 8683). Согласно п. 2 документа Дос 8683 требуется представление полномочий.

3. РАСПИСАНИЕ И ГРАФИК РАБОТЫ

3.1 Совещание откроется ровно в 9:30 в понедельник, 16 ноября 2009 года. Выступления со вступительными заявлениями не предусматриваются. После официального открытия участники Конференции сразу же перейдут к рассмотрению первого пункта повестки дня.

3.2 Обычные часы работы совещания: 9:00–12:30 и 14:00–17:00 с перерывом на обед с 12:30 до 14:00 и с короткими перерывами на кофе в середине утренних и дневных заседаний.

3.3 Совещание будет работать как единый орган; предварительный график работы совещания приводится в добавлении А. Этот график может изменяться в зависимости от хода рассмотрения отдельных пунктов повестки дня. По мере проведения дискуссий участники совещания будут информироваться об изменении графика работы.

3.4 Время на официальное представление рабочих документов, содержащих предлагаемые государствами или наблюдателями конкретные действия, возможно, потребует сократиться для того, чтобы предоставить больше времени для проведения дискуссий по существу каждого вопроса. Информационные документы (документы, не требующие конкретных действий со стороны Конференции) официально представляться не будут. Однако они составят часть документации совещания.

3.5 Конференции необходимо завершить работу по основным пунктам повестки дня к концу дня во вторник, 17 ноября, чтобы предоставить достаточно времени для подготовки, рассмотрения и утверждения заключительной декларации Конференции. Учитывая количество отдельных вопросов, которые предстоит рассмотреть в течение ограниченного периода времени, для выполнения своей работы участникам необходимо приложить совместные усилия по выдерживанию заданного курса дискуссий и строго соблюдать установленный график.

4. ЯЗЫКИ

4.1 Совещание будет работать на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

5. ДОСТУП К ИНТЕРНЕТУ/СРЕДСТВАМ СВЯЗИ

5.1 Для участников Конференции создан специальный веб-сайт, доступ на который возможен с веб-сайта ИКАО www.icao.int/caaf2009. На нем размещена основная информация, сведения об организационных аспектах и документация совещания.

5.2 Конференц-зал оснащен средствами беспроводного подключения к Интернету.

6. ДОКУМЕНТАЦИЯ

6.1 Вся документация, подготовленная Секретариатом, государствами и наблюдателями, будет размещена на веб-сайте совещания (<http://www.icao.int/caaf2009>). В максимально возможной степени совещание будет проводиться на безбумажной основе и никакая

документация, представленная до совещания в электронном формате, в печатном виде распространяться не будет.

6.2 В ходе совещания каждой делегации будут предоставляться максимум два (2) экземпляра документов совещания, а каждой делегации-наблюдателю – один (1) экземпляр.

6.3 Рабочие документы государств, поступившие в Штаб-квартиру ИКАО до 2 октября 2009 года, будут переведены и опубликованы на веб-сайте совещания до начала Конференции. Важно иметь в виду, что крайний срок представления документации будет строго выдерживаться. Рабочие документы, полученные после указанной даты, не будут переводиться ИКАО и будут обрабатываться в кратчайшие по возможности сроки на том языке или языках, на которых они будут представлены.

6.4 Рабочие документы должны быть краткими, целенаправленными и ориентированными на конкретные действия; их объем должен составлять не более четырех страниц текста, включая любые добавления. На веб-сайте Конференции приводятся образцы и рекомендации по подготовке рабочих документов. Рабочие документы объемом более четырех страниц и информационные документы переводиться не будут. Большие документы надлежит представлять только как информационные на языке(ах) оригинала. Если тема большого документа считается важной для работы совещания, на перевод следует представлять аннотацию объемом не более четырех страниц. Документы, полученные от международных организаций, будут распространяться только на том языке или языках, на котором они будут представлены. Рекомендуются также представлять документы на более чем одном языке совещания (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский).

6.5 Документы следует направлять по электронной почте в формате Microsoft Word в Штаб-квартиру ИКАО в Монреале (icaohq@icao.int с копией по адресу: envcaaf@icao.int).

6.6 Порядок работы будет выпущен только на первый день совещания, 16 ноября.

6.7 Краткие изложения решений (SD) по итогам работы первых двух дней будут последовательно готовиться Секретариатом в ходе совещания, и они будут представлены на утверждение соответственно во вторник, 17 ноября, и среду, 18 ноября. Дискуссии, проведенные в последний день, в среду, станут частью документа, который составит декларацию Конференции.

7. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТ

7.1 Распределение мест на совещании производится на основе сведений, полученных в процессе предварительной регистрации, и будет постепенно уточняться по ходу регистрации на месте проведения.

7.2 Участникам будут предоставляться отведенные им места под табличками с названиями их государств/организаций. Все другие участники совещания при наличии свободных мест могут сидеть в зонах, не выделенных ни для государств, ни для наблюдателей, в задней части конференц-зала.

7.3 Делегатам не следует менять выделенные им места. За получением дополнительной информации или оказанием помощи просьба обращаться к сотруднику Секретариата ИКАО. Документацию и прочие личные вещи не следует оставлять на ночь в помещениях совещания.

7.4 **Синхронный перевод**

7.4.1 Каждое кресло оборудовано наушниками для прослушивания синхронного перевода.

8. **ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

8.1 Конференции предлагается утвердить предварительный график работы, приводимый в добавлении А

ДОБАВЛЕНИЕ А
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ
Гостиница "Шератон Рио"

ДАТА	УТРО (9:00–12:30)¹	ПОСЛЕ ОБЕДА (14:00–17:00)
Понедельник 16/11/09	Открытие (9:30) 1. Экологическая устойчивость и взаимозависимости	1. Экологическая устойчивость и взаимозависимости (продолж.) 2. Технологическая осуществимость и экономическая обоснованность
Вторник 17/11/09	2. Технологическая осуществимость и экономическая обоснованность (продолж.) 3. Меры по обеспечению разработки и использованию	3. Меры по обеспечению разработки и использованию (продолж.) 4. Производство и инфраструктура
Среда 18/11/09	Утверждение результатов совещания и рекомендаций COP15	

¹ Открытие Конференции 16 ноября 2009 года запланировано на 9:30.

ДОБАВЛЕНИЕ В

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ПРИГЛАШЕННЫЕ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

АБР – Азиатский банк развития
АБР – Африканский банк развития
АЕА – Ассоциация европейских авиакомпаний
АИТАЛ – Международная ассоциация воздушного транспорта Латинской Америки
АКГ – Ассоциация карибских государств
АКГА – Африканская комиссия гражданской авиации
АКТ – Африканская, карибская и тихоокеанская группа государств
АЛАДА – Латиноамериканская ассоциация воздушного и космического права
АМП – Ассоциация международного права
АПЕК – Совет по азиатско-тихоокеанскому экономическому сотрудничеству
АРКГА – Арабская комиссия гражданской авиации
АС – Африканской союз
АСЕАН – Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
АСЕКНА – Агентство по обеспечению безопасности аэронавигации в Африке и на Мадагаскаре
АСПА – Ассоциация авиакомпаний южной части Тихого океана
АФРАА – Ассоциация африканских авиакомпаний
АФТА – зона свободной торговли АСЕАН
БАГ – Группа государств – участников Банджунского договора
ВБ – Всемирный банк
ВИЯП – Всемирный институт ядерных перевозок
ВМО – Всемирная метеорологическая организация
ВОИС – Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВПП – Всемирная продовольственная программа
ВПС – Всемирный почтовый союз
ВСТП – Всемирный совет по туризму и путешествиям
ВТО – Всемирная торговая организация
EUROCAE – Европейская организация по оборудованию для гражданской авиации
ЕАБА – Европейская ассоциация бюджетных авиакомпаний
ЕАБП – Европейское агентство по безопасности полетов
ЕАК – сотрудничество в Восточной Африке
ЕБРР – Европейский банк реконструкции и развития
ЕВРОКОНТРОЛЬ – Европейская организация по безопасности воздушной навигации
ЕИБ – Европейский инвестиционный банк
ЕК – Европейская комиссия
ЕКА – Европейское космическое агентство
ЕКГА – Европейская конференция гражданской авиации
ЕС – Совет Европы
ЕФР – Европейский фонд развития
ЗЭВС – Западноафриканский экономический и валютный союз
ИАБА – Международная ассоциация авиаброкеров
ИАИН – Международная ассоциация институтов навигации
ИАКА – Международная ассоциация авиаперевозчиков
ИАОПА – Международный совет ассоциаций владельцев воздушных судов и пилотов
ИАТА – Международная ассоциация воздушного транспорта

ИБР – Исламский банк развития
 ИБТА – Международная ассоциация делового туризма
 ИИЭНО – Исследовательский институт электронного навигационного оборудования
 ИКА – Международная картографическая ассоциация
 ИККАИА – Международный координационный совет ассоциаций аэрокосмической промышленности
 ИКСА – Международная коалиция за устойчивую авиацию
 ИМО – Международная морская организация
 ИМП – Институт международного права
 ИМСО – Международная организация подвижной спутниковой связи
 ИСО – Международная организация по стандартизации
 ИФАЛПА – Международная федерация ассоциаций линейных пилотов
 ИФАПА – Международный фонд ассоциаций авиапассажиров
 ИФАТКА – Международная федерация ассоциаций диспетчеров воздушного движения
 ИФАТСЕА – Международная федерация ассоциаций по электронным средствам для обеспечения безопасности воздушного движения
 ИЭКК – Международная конференция перевозчиков срочных отправок
 КАНСО – Организация по аэронавигационному обслуживанию гражданской авиации
 КАРИКОМ – Карибское сообщество
 КБР – Карибский банк развития
 КОМЕСА – Общий рынок для Востока и Юга Африки
 КОСЕСНА – Центральноамериканская корпорация по аэронавигационному обслуживанию
 ЛАГ – Лига арабских государств
 ЛАКГА – Латиноамериканская комиссия гражданской авиации
 МААКМ – Международная академия авиационно-космической медицины
 МАГАТЭ – Международное агентство по атомной энергии
 МАДНГ – Международная ассоциация добытчиков нефти и газа
 МАК – Межгосударственный авиационный комитет
 МАР – Международная ассоциация развития
 МАСИ – Межамериканский статистический институт
 МАФ – Международная авиационная федерация
 МАФ – Международная автомобильная федерация
 МАФОН – Международная ассоциация физических океанографических наук
 МБР – Межамериканский банк развития
 МВА – Международная вертолетная ассоциация
 МВФ – Международный валютный фонд
 МГЭИК – Межправительственная группа экспертов по изменению климата
 МККР - Международный консультативный комитет по радио
 МОЗП - Международное общество защиты потребителей
 МОТ – Международная организация труда
 МСА – Международный совет аэропортов
 МСДА – Международный совет деловой авиации
 МСИ – Международный статистический институт
 МСЭ – Международный союз электросвязи
 МТА – Международный туристский альянс
 МТП – Международная торговая палата
 МФАРА – Международная федерация ассоциаций региональных авиакомпаний
 МФВА – Международная федерация вертолетных ассоциаций
 МФСР – Международный фонд сельскохозяйственного развития
 МФТ – Международная федерация транспортников

МЭА – Международное энергетическое агентство
НАСА – Национальное управление по авионавигации и исследованию космического пространства
НссН – Гагская конференция по международному частному праву
ОАА – Объединенные авиационные администрации
ОАВП – Организация арабских воздушных перевозчиков
ОАГ – Организация американских государств
ОИП – Организация и бюро американских пилотов
ООН – Организация Объединенных Наций
Организация "Гринпис интернэшнл"
ОЭСР – Организация экономического сотрудничества и развития
ПАСО – Организация по безопасности полетов в районе Тихого океана
ПРООН – Программа развития ООН
РАСОС – Региональная система контроля за обеспечением безопасности полетов в бассейне
Карибского моря
РКИК ООН – Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
САДК – Сообщество по вопросам развития Юга Африки
СИТА – Международное общество авиационной электросвязи
УНИДРУА – Международный институт унификации частного права
УООН – Университет Организации Объединенных Наций
ФАО – Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных
Наций
ФБП – Фонд безопасности полетов
ФИАТА – Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций
ФТО – Форум тихоокеанских островов
ЦАБЭИ – Центральноамериканский банк экономической интеграции
ЦАВЭС – Центральноафриканское валютно-экономическое сообщество
ЭКА – Экономическая комиссия для Африки
ЭКЕ – Экономическая комиссия для Европы
ЭККАС – Экономическое сообщество центральноафриканских государств
ЭКЛАК – Экономическая комиссия для Латинской Америки и бассейна Карибского моря
ЭКОВАС – Экономическое сообщество Западноафриканских государств
ЭСКАТО – Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА – Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНВТО – Всемирная туристская организация
ЮНЕКА – Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки
ЮНЕП – Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДО – Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ – Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР – Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД – Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОДК – Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
ЮНРВА – Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ
ЮНСИТРАЛ – Комиссия ООН по праву международной торговли
ЮСАИД – Агентство Соединенных Штатов по международному развитию

LMBC – Комитет брокеров лондонского рынка авиационного страхования
SRVSOP – региональная система надзора за обеспечением безопасности полетов
WAI – Международная организация "Женщины в авиации"

— КОНЕЦ —